ROMÂNIA

JUDEŢUL NEAMŢ

COMUNA ION CREANGĂ

CONSILIUL LOCAL

**HOTĂRÂREA**

**Nr. 30 din 27.03.2025**

**privind aprobarea** **documentului „ACORD DE ÎNFRĂŢIRE”, între Comuna Ion Creangă , județul Neamț din România şi localitățile Calfa, Ciobanovca și Maximovca**

**din Raionul Anenii Noi , din Republica Moldova ,**

Consiliul local al comunei Ion Creangă, județul Neamț, întrunit în ședință ordinară,

Analizând temeiurile juridice, respectiv:

* art. 15 alin. (2), art. 120 alin. (1), art. 121 alin. (1) şi alin. (2) şi art. 136 alin. (4) din Constituţia României, republicată,
* articolul 10 paragraful 3 din Carta europeană a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199/1997;
* art. 7 alin. (2) din Legea nr. 287/2009 p­rivind Codul civil, republicat, cu modificările şi completările ulterioare;
* art. 89 alin. (14) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,
* art. 41 din Legea nr. 590 din 22 decembrie 2003, privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
* art. 4 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 16 din 12 ianuarie 2017, privind organizarea şi funcţionarea Ministerului Afacerilor Externe;
* H.G. nr. 8 din 9 ianuarie 2013, privind organizarea şi funcţionarea Ministerului Afacerilor Externe, cu modificările și completările ulterioare;
* art. 1 alin. (2), art. 3, art. 75 alin. (1) lit. b), art. 95 alin. (2), art. 96, art. 98, art. 105 alin. (1), art. 106 alin. (3), art. 133, alin. (1), art. 129 alin. (1) şi alin. (2) lit. e) coroborat cu alin. (9) lit. b), art. 139 alin (3) lit. f), coroborat cu art. 5, lit. cc), art. 197, art. 198, art. 199, art. 240 alin. (1)-(4), și art. 243, alin. (1), lit. a), din Ordonanţa de urgenţă a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu completările ulterioare;
* Legii nr. 52/2003 privind transparenţa decizională în administraţia publică;

Ținând cont de:

* Adresa Consiliului Judetean Neamt nr. 50/ 46978/46979/ 05.09.2025 inregistrata la Primaria comunei Ion Creanga la nr. 9878 din 09.09.2024,
* Acord de parteneriat si cooperare nr. 226 din 13.08.2024 al Primăria Comunei Ciobanovca Raionul Anenii Noi din Republica Moldova
* scrisoarea de intenție pentru înfrătire nr. 69 din 09.08.2024 a localitatii Maximovca , raionul Anenii Noi din Republica Moldova ,
* scrisoarea de intenție nr. 179 din 21.08.2024 a Primăria Comunei Calfa, raionul Anenii Noi din Republica Moldova ,
* adresa nr. G1/230 din 07.02.2025, a Ministerului Afacerilor Externe, Direcţia Tratate Internationale , înregistrată la Primaria comunei Ion Creanga la nr. 2090 din 25.02.2025, prin care se transmite avizul conform favorabil , cu observații, incheierii Acordurilor , referitor la proiectele de înfrățire dintre Comuna Ion Creanga șilocalitățile Calfa, Ciobanovca și Maximovca din Raionul Anenii Noi din Republica Moldova;
* adresa nr. 10134 din 21.01.2025 a Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației, înregistrată la Primaria Comunei Ion Creanga la nr.728 din 23.01.2025, prin care se transmite avizul cu observații, referitor la proiectele acordurilor de înfrățire dintre Comuna Ion Creanga șilocalitățile Calfa, Ciobanovca și Maximovca din Raionul Anenii Noi din Republica Moldova;

Luând act de:

-referatul de aprobare al primarului comunei Ion Creanga nr. 2473 din 05.03.2025 ,

-raportul compartimentului de specialitate inregistrat la nr. 2474 din 05.03.2025 ,

-avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului local,;

-avizul favorabil al secretarului general al comunei Ion Creanga ;

În temeiul prevederilor art. 139 alin. (1) coroborat cu art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**Consiliul Local Ion Creanga, judetul Neamt, adoptă prezenta** ;

**HOTĂRÂRE :**

**Art.** 1. Se aprobă documentul „ACORD DE ÎNFRĂŢIRE”, între Comuna Comuna Ion Creangă , județul Neamț din România şi localitățile Calfa, Ciobanovca și Maximovca din Raionul Anenii Noi din Republica Moldova , conform anexelor , care fac parte integrantă din prezenta.

**Art. 2.** Se împuternicește domnul Dumitru- Dorin TABACARIU , având calitatea de primar al comunei Ion Creanga, să semneze în numele și pe seama Comunei Ion Creanga, documentul „ACORD DE ÎNFRĂŢIRE” între Comuna Ion Creanga, judeţul Neamt din România şi localitatile Calfa, Ciobanovca si Maximovca , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova.

**Art. 3.** Se împuterniceşte, Primarul comunei Ion Creanga să ducă la îndeplinire prevederile documentului „ACORD DE ÎNFRĂŢIRE”, între între Comuna Ion Creanga, judeţul Neamt din România şi localitatile Calfa, Ciobanovca si Maximovca , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova.

**Art. 4** Secretarul general al UAT , va comunica prezenta instituțiilor , autoritatilor și persoanelor interesate.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ Contrasemneaza ptr. Legalitate

CONSILIER LOCAL SECRETAR GENERAL

Gabriela CĂNĂRĂU Mihaela NIŢĂ

Notă: 1. Consilieri prezenţi: 15 consilieri, din cei 15 ce formează consiliul local.

2. Prezenta hotărâre a fost aprobată cu 15 voturi pentru,........voturi împotrivă și ..........abține

|  |
| --- |
| PROCEDURI OBLIGATORII ULTERIOARE ADOPTĂRII HOTĂRÂRII CONSILIULUI LOCAL  Nr. 30 / 27.03.2025 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Nr. crt. | Operaţiuni efectuate | Data  ZZ/LL/AN | | Semnătura persoanei responsabile să efectueze procedura |
| 0 | 1 | 2 | | 3 |
| 1 | Adoptarea hotărâri s-a făcut cu majoritate  □ simplă  X absolută  □ calificată \* | 27.03.2025 |  | |
| 2 | Comunicarea către primar | 31.03.2025 |  | |
| 3 | Comunicarea către prefectul judeţului | 31.03.2025 |  | |
| 4 | Aducerea la cunoştinţa publică | 31.03.2025 |  | |
| 5 | Comunicarea, numai în cazul celei cu caracter individual | 01.04.2025 |  | |
| 6 | Hotărârea devine obligatorie sau produce efecte juridice , după caz | 31.03.2025 |  | |

Extrase din Ordonanţa de urgenţă a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările şi completările ulterioare:

1) Art. 139 alin. (1): „În exercitarea atribuţiilor ce îi revin, Consiliul local adoptă hotărâri, cu majoritate absolută sau simplă, după caz.

(2) Prin excepţie de la prevederile alin. (1), hotărârile privind dobândirea sau înstrăinarea dreptului de proprietate în cazul bunurilor imobile se adoptă de Consiliul local cu majoritatea calificată definită la art. 5 lit. dd), de două treimi din numărul consilierilor locali în funcţie.“

2) Art. 197 alin. (2): „Hotărârile Consiliului local se comunică primarului.“

3) Art. 197 alin. (1), adaptat: Secretarul general al comunei comunică hotărârile Consiliului local al comunei prefectului în cel mult 10 zile lucrătoare de la data adoptării ...

4) Art. 197 alin. (4): „Hotărârile … se aduc la cunoştinţa publică şi se comunică, în condiţiile legii, prin grija secretarului general al comunei.“

5) Art. 199 alin. (1): „Comunicarea hotărârilor … cu caracter individual către persoanele cărora li se adresează se face în cel mult 5 zile de la data comunicării oficiale către prefect.“

6) Art. 198 alin. (1): „Hotărârile … cu data aducerii lor la cunoştinţă publică.“

7) Art. 199 alin. (2): „Hotărârile … cu caracter individual produc efecte juridice de la data comunicării către persoanele cărora li se adresează.“

\* Se bifează tipul de majoritate cu care s-a adoptat hotărârea Consiliului local.

**ACORD DE ÎNFRĂŢIRE**

**între, COMUNA ION CREANGĂ , judeţul NEAMȚ din România**

**și**

**COMUNA CALFA , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, si angajamentul României privind sprijinirea parcursului European al Republicii Moldova , în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrare europeană a Republicii Moldova.

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusive din perspectiva asigurarii drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică.

Comuna Ion Creangă , judetul Neamț din România și comuna Calfa, raionul Anenii Noi din Republica Moldova, reprezentate de autoritățile locale , denumite în continuare ,, Părți”, au convenit următoarele:

**Art. 1**

1. Comuna Ion Creangă, judeţul Neamț din România şi Comuna Calfa, Raionul Anenii Noi din Republica Moldova, se declară localităţi înfrăţite.
2. Autorităţile administraţiei publice locale din cele două comune vor colabora în domeniile menţionate în prezentul Acord de înfrățire, *în conformitate cu legislațiile* în vigoare în România şi Republica Moldova.
3. Părţile vor efectua schimburi de experienţă în domeniul administraţiei publice locale şi se vor informa reciproc cu privire la modalităţile de soluţionare a unor probleme din cadrul celor două comunităţi.

**Art. 2**

1. Părţile vor dezvolta relaţii de cooperare, potrivit competenţelor de care dispun potrivit legislaţiilor în vigoare în statele lor şi vor sprijini desfăşurarea activităţilor de cooperare şi de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administraţie publică locală, educaţie, cultură, sport, sănătate, turism, protecţia şi refacerea mediului, agricultură, comerţ, infrastructură rutieră, utilităţi publice (apă, canal, salubrizare, transport şi iluminat public) precum şi asistenţă socială.
2. Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în *Acordul de* înfrățire, în beneficiul celor două comunități, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

**Art. 3**

1. Părțile vor sprijini dezvoltarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii:

**1)** **Cooperare locală .**

Autorităţile administraţiei publice locale vor stabili schimburi de experienţă la nivelul departamentelor şi instituţiilor specializate, vor încuraja relaţiile de cooperare între persoanele fizice şi juridice care defăşoară activităţi în diferite sectoare ale economiei şi între asociaţiile şi organizaţiile neguvernamentale din cele două comune în cadrul cooperării vor fi incluse următoarele activităţi :

1. *Domeniul educaţional*

Ambele Părţi vor *colabora pentru promovarea* , unor proiecte comune pentru *îmbunatatirea* conditiilor de desfășurare a procesului educaţional, cunoaştere reciprocă şi schimburi de experienţă. Vor sprijini colaborarea între şcoli, facilitând *schimburi de experiență și de bune practici între elevi și cadrele didactice care doresc să participe în cadrul programelor și taberelor recreaționale organizate de unitățile de învățământ cu sprijinul autorităților locale.*

1. *Domeniul cultural şi sportiv*

Consolidarea cooperării reciproce în domeniul culturii, intensificarea schimburilor în artă şi între comunităţile culturale în scopul explorării mai multor oportunităţi.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Ion Creangă sau Calfa .

1. *Domeniul sănatate*

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilitățiilor de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

1. *Domeniul turism*

Părţile se vor informa reciproc despre oportunităţilor de promovare existente pe plan local sau internaţional (expoziţii, târguri, saloane) şi se vor derula, dacă este oportun proiecte comune în acest domeniu.

1. *Domeniul protecţia mediului înconjurător*

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibru ecologic din localitățile lor.

**2**) **Cooperare economică**

Părţile vor promova comunicarea şi cooperarea între comunităţile oamenilor de afaceri şi vor contribui la stimularea creşterii economice şi a progresului social în ambele comune. Un obiectiv special va fi cooperarea business-to-bussines în domeniile artă creativă, lumea digitală şi alte domenii cu potenţial ridicat de cooperare pentru mediul de afaceri local.

**3) Sprijinirea cooperării „people to people,,**

La nivelul administraţiilor celor două comune vor fi efectuate schimburi de experienţă cu privire la problemele specifice care apar la nivelul comunităţilor pe care le reprezintă şi identificarea posibilităţilor de rezolvare a solicitărilor venite din partea locuitorilor.

De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii din comuna Ion Creangă şi din comuna Calfa şi crearea de asociaţii care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.

Întâlniri ale delegaţiilor oficiale, conduse de primarii celor două comune sau de către alţi reprezentanţi desemnaţi, vor avea loc periodic, în mod alternativ, în scopul efectuării bilanţului cooperării şi stabilirii modalităţilor de cooperare în viitor.

**Art. 4**

*Aspectele financiare*

1. Părţile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de înfrățire, în limitele stipulate de legislaţiile *în vigoare în statele lor .*

**Art. 5**

1. Fiecare parte va desemna un coordonator care va *urmări* implementarea eficientă a acestui Acord de înfrățire. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

**Art. 6**

Soluţionarea diferendelor

1. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de înfrățire se va soluţiona amiabil, de către Părţi, pe calea negocierilor directe.

**Art. 7**

1. Prezentul Acord de înfrățire se încheie pe durată nedeterminată şi *produc efecte* de la data semnării. Prezentul Acord de înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.
2. Fiecare parte poate denunţa Acordul de înfrățire prin notificare scrisă adresată celeilalte Părţi.
3. Încetarea prezentului Acord de înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor şi proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepţia cazului în care s-a convenit altfel de către Părţi.
4. Denunţarea îşi produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Semnat la ( localitatea )………………………………………………………… la data ……………………. , în două exemplare originale, în limba română.

Pentru, Pentru,

Comuna Ion Creangă Comuna Calfa

Județul Neamț Raionul Anenii Noi

din România din Republica Moldova

Primar , Dumitru- Dorin TABACARIU Primar, Alexandru PALIENCO

**ACORD DE ÎNFRĂŢIRE**

**între, COMUNA ION CREANGĂ , judeţul NEAMȚ din România**

**și**

**SAT MAXIMOVCA , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, si angajamentul României privind sprijinirea parcursului European al Republicii Moldova , în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrare europeană a Republicii Moldova.

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusive din perspectiva asigurarii drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică.

Comuna Ion Creangă , judetul Neamț din România și sat Maximovca, raionul Anenii Noi din Republica Moldova, reprezentate de autoritățile locale , denumite în continuare ,, Părți”, au convenit următoarele:

**Art. 1**

1. Comuna Ion Creangă, judeţul Neamț din România şi Sat Maximovca , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova, se declară localităţi înfrăţite.
2. Autorităţile administraţiei publice locale din cele două comune vor colabora în domeniile menţionate în prezentul Acord de înfrățire, *în conformitate cu legislațiile* în vigoare în România şi Republica Moldova.
3. Părţile vor efectua schimburi de experienţă în domeniul administraţiei publice locale şi se vor informa reciproc cu privire la modalităţile de soluţionare a unor probleme din cadrul celor două comunităţi.

**Art. 2**

1. Părţile vor dezvolta relaţii de cooperare, potrivit competenţelor de care dispun potrivit legislaţiilor în vigoare în statele lor şi vor sprijini desfăşurarea activităţilor de cooperare şi de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administraţie publică locală, educaţie, cultură, sport, sănătate, turism, protecţia şi refacerea mediului, agricultură, comerţ, infrastructură rutieră, utilităţi publice (apă, canal, salubrizare, transport şi iluminat public) precum şi asistenţă socială.
2. Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în *Acordul de* înfrățire, în beneficiul celor două comunități, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

**Art. 3**

1. Părțile vor sprijini dezvoltarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii:

**1)** **Cooperare locală .**

Autorităţile administraţiei publice locale vor stabili schimburi de experienţă la nivelul departamentelor şi instituţiilor specializate, vor încuraja relaţiile de cooperare între persoanele fizice şi juridice care defăşoară activităţi în diferite sectoare ale economiei şi între asociaţiile şi organizaţiile neguvernamentale din cele două comune în cadrul cooperării vor fi incluse următoarele activităţi :

*1.1 Domeniul educaţional*

Ambele Părţi vor *colabora pentru promovarea* , unor proiecte comune pentru *îmbunatatirea* conditiilor de desfășurare a procesului educaţional, cunoaştere reciprocă şi schimburi de experienţă. Vor sprijini colaborarea între şcoli, facilitând *schimburi de experiență și de bune practici între elevi și cadrele didactice care doresc să participe în cadrul programelor și taberelor recreaționale organizate de unitățile de învățământ cu sprijinul autorităților locale.*

* 1. *Domeniul cultural şi sportiv*

Consolidarea cooperării reciproce în domeniul culturii, intensificarea schimburilor în artă şi între comunităţile culturale în scopul explorării mai multor oportunităţi.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Ion Creangă sau Maximovca .

* 1. *Domeniul sănatate*

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilitățiilor de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

* 1. *Domeniul turism*

Părţile se vor informa reciproc despre oportunităţilor de promovare existente pe plan local sau internaţional (expoziţii, târguri, saloane) şi se vor derula, dacă este oportun proiecte comune în acest domeniu.

* 1. *Domeniul protecţia mediului înconjurător*

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibru ecologic din localitățile lor.

**2**) **Cooperare economică**

Părţile vor promova comunicarea şi cooperarea între comunităţile oamenilor de afaceri şi vor contribui la stimularea creşterii economice şi a progresului social în ambele comune. Un obiectiv special va fi cooperarea business-to-bussines în domeniile artă creativă, lumea digitală şi alte domenii cu potenţial ridicat de cooperare pentru mediul de afaceri local.

**3) Sprijinirea cooperării „people to people,,**

La nivelul administraţiilor celor două comune vor fi efectuate schimburi de experienţă cu privire la problemele specifice care apar la nivelul comunităţilor pe care le reprezintă şi identificarea posibilităţilor de rezolvare a solicitărilor venite din partea locuitorilor.

De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii din comuna Ion Creangă şi din sat Maximovca şi crearea de asociaţii care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.

Întâlniri ale delegaţiilor oficiale, conduse de primarii celor două comune sau de către alţi reprezentanţi desemnaţi, vor avea loc periodic, în mod alternativ, în scopul efectuării bilanţului cooperării şi stabilirii modalităţilor de cooperare în viitor.

**Art. 4**

*Aspectele financiare*

1. Părţile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de înfrățire, în limitele stipulate de legislaţiile *în vigoare în statele lor .*

**Art. 5**

1. Fiecare parte va desemna un coordonator care va *urmări* implementarea eficientă a acestui Acord de înfrățire. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

**Art. 6**

Soluţionarea diferendelor

1. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de înfrățire se va soluţiona amiabil, de către Părţi, pe calea negocierilor directe.

**Art. 7**

(1)Prezentul Acord de înfrățire se încheie pe durată nedeterminată şi *produc efecte* de la data semnării. Prezentul Acord de înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

1. Fiecare parte poate denunţa Acordul de înfrățire prin notificare scrisă adresată celeilalte Părţi.
2. Încetarea prezentului Acord de înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor şi proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepţia cazului în care s-a convenit altfel de către Părţi.
3. Denunţarea îşi produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Semnat la ( localitatea )………………………………………………………… la data ……………………. , în două exemplare originale, în limba română.

Pentru, Pentru,

Comuna Ion Creangă Comuna Ciobanovca

Județul Neamț Raionul Anenii Noi

din România din Republica Moldova

Primar , Dumitru- Dorin TABACARIU Primar, Maria CERNOVSCHI

**ACORD DE ÎNFRĂŢIRE**

**între, COMUNA ION CREANGĂ , judeţul NEAMȚ din România**

**și**

**COMUNA CIOBANOVCA , Raionul Anenii Noi din Republica Moldova**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, si angajamentul României privind sprijinirea parcursului European al Republicii Moldova , în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrare europeană a Republicii Moldova.

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusive din perspectiva asigurarii drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică.

Comuna Ion Creangă , judetul Neamț din România și comuna Ciobanovca, raionul Anenii Noi din Republica Moldova, reprezentate de autoritățile locale , denumite în continuare

,, Părți”, au convenit următoarele:

**Art. 1**

1. Comuna Ion Creangă, judeţul Neamț din România şi Comuna Ciobanovca, Raionul Anenii Noi din Republica Moldova, se declară localităţi înfrăţite.
2. Autorităţile administraţiei publice locale din cele două comune vor colabora în domeniile menţionate în prezentul Acord de înfrățire, *în conformitate cu legislațiile* în vigoare în România şi Republica Moldova.
3. Părţile vor efectua schimburi de experienţă în domeniul administraţiei publice locale şi se vor informa reciproc cu privire la modalităţile de soluţionare a unor probleme din cadrul celor două comunităţi.

**Art. 2**

1. Părţile vor dezvolta relaţii de cooperare, potrivit competenţelor de care dispun potrivit legislaţiilor în vigoare în statele lor şi vor sprijini desfăşurarea activităţilor de cooperare şi de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administraţie publică locală, educaţie, cultură, sport, sănătate, turism, protecţia şi refacerea mediului, agricultură, comerţ, infrastructură rutieră, utilităţi publice (apă, canal, salubrizare, transport şi iluminat public) precum şi asistenţă socială.
2. Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în *Acordul de* înfrățire, în beneficiul celor două comunități, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

**Art. 3**

1. Părțile vor sprijini dezvoltarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii:

**1)** **Cooperare locală .**

Autorităţile administraţiei publice locale vor stabili schimburi de experienţă la nivelul departamentelor şi instituţiilor specializate, vor încuraja relaţiile de cooperare între persoanele fizice şi juridice care defăşoară activităţi în diferite sectoare ale economiei şi între asociaţiile şi organizaţiile neguvernamentale din cele două comune în cadrul cooperării vor fi incluse următoarele activităţi :

* 1. *Domeniul educaţional*

Ambele Părţi vor *colabora pentru promovarea* , unor proiecte comune pentru *îmbunatatirea* conditiilor de desfășurare a procesului educaţional, cunoaştere reciprocă şi schimburi de experienţă. Vor sprijini colaborarea între şcoli, facilitând *schimburi de experiență și de bune practici între elevi și cadrele didactice care doresc să participe în cadrul programelor și taberelor recreaționale organizate de unitățile de învățământ cu sprijinul autorităților locale.*

* 1. *Domeniul cultural şi sportiv*

Consolidarea cooperării reciproce în domeniul culturii, intensificarea schimburilor în artă şi între comunităţile culturale în scopul explorării mai multor oportunităţi.

În domeniul sportului, vor sprijini colaborarea dintre cluburile sportive în vederea participării la diferite manifestări sportive organizate în Ion Creangă sau Ciobanovca .

* 1. *Domeniul sănatate*

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilitățiilor de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

* 1. *Domeniul turism*

Părţile se vor informa reciproc despre oportunităţilor de promovare existente pe plan local sau internaţional (expoziţii, târguri, saloane) şi se vor derula, dacă este oportun proiecte comune în acest domeniu.

*1.5 Domeniul protecţia mediului înconjurător*

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibru ecologic din localitățile lor.

**2**) **Cooperare economică**

Părţile vor promova comunicarea şi cooperarea între comunităţile oamenilor de afaceri şi vor contribui la stimularea creşterii economice şi a progresului social în ambele comune. Un obiectiv special va fi cooperarea business-to-bussines în domeniile artă creativă, lumea digitală şi alte domenii cu potenţial ridicat de cooperare pentru mediul de afaceri local.

**3) Sprijinirea cooperării „people to people,,**

La nivelul administraţiilor celor două comune vor fi efectuate schimburi de experienţă cu privire la problemele specifice care apar la nivelul comunităţilor pe care le reprezintă şi identificarea posibilităţilor de rezolvare a solicitărilor venite din partea locuitorilor.

De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii din comuna Ion Creangă şi din comuna Ciobanovca şi crearea de asociaţii care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.

Întâlniri ale delegaţiilor oficiale, conduse de primarii celor două comune sau de către alţi reprezentanţi desemnaţi, vor avea loc periodic, în mod alternativ, în scopul efectuării bilanţului cooperării şi stabilirii modalităţilor de cooperare în viitor.

**Art. 4**

*Aspectele financiare*

1. Părţile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de înfrățire, în limitele stipulate de legislaţiile *în vigoare în statele lor .*

**Art. 5**

1. Fiecare parte va desemna un coordonator care va *urmări* implementarea eficientă a acestui Acord de înfrățire. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

**Art. 6**

Soluţionarea diferendelor

1. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de înfrățire se va soluţiona amiabil, de către Părţi, pe calea negocierilor directe.

**Art. 7**

(1)Prezentul Acord de înfrățire se încheie pe durată nedeterminată şi *produc efecte* de la data semnării. Prezentul Acord de înfrățire poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

1. Fiecare parte poate denunţa Acordul de înfrățire prin notificare scrisă adresată celeilalte Părţi.
2. Încetarea prezentului Acord de înfrățire nu va afecta punerea în aplicare a programelor şi proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepţia cazului în care s-a convenit altfel de către Părţi.
3. Denunţarea îşi produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Semnat la ( localitatea )………………………………………………………… la data ……………………. , în două exemplare originale, în limba română.

Pentru, Pentru,

Comuna Ion Creangă Comuna Calfa

Județul Neamț Raionul Anenii Noi

din România din Republica Moldova

Primar , Dumitru- Dorin TABACARIU Primar, Valina CUȘNIR